

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

## Precios de suscripción:

|                                    |      |       |
|------------------------------------|------|-------|
| Melilla, un mes . . . . .          | 1'25 | Ptas. |
| Provincias, un trimestre . . . . . | 4'50 | "     |
| Número suelto . . . . .            | 0'05 | "     |

## Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NUM. 2.

## ANUNCIOS:

PRECIOS CONVENCIONALES

Pago anticipado

## Las fiestas de Septiembre

La Comisión encargada de organizar el programa de las fiestas de Septiembre luchó desde el primer momento, con la falta de recursos, pues la Junta de Arbitrios solo consignó en su presupuesto 1.500 pesetas, para dicha atención.

Por otra parte, los crecidos gastos que se han realizado con motivo de la visita de Su M. el Rey, impiden á la Comisión dirigirse al Comercio y á los particulares para la recaudación de fondos, de aquí la necesidad en que se encuentra de apelar á otros medios indirectos para obtener recursos con que sufragar los gastos y uno de esos medios y en el que cifra todas sus esperanzas es, la organización de una tómbola.

Como el pasado año, el dinero sobrante de las fiestas se dedicará á los pobres, los cuales aparte de esas cantidades percibirán el superavit que obtuvo la Comisión civil organizadora de las fiestas Reales, cantidad que asciende á 200 y pico de pesetas.

Ya han comenzado á recibirse regalos con destino á la tómbola y es de esperar que continúen los donativos y cuantos se hallen en condiciones cooperen al buen resultado de los festejos, una vez que de ellos hemos de gozar por igual todos los habitantes de Melilla.

## Motin á bordo

El «Norma».—El pasaje moro.—Capitan amenazado.

En el último viaje del «Norma», se produjo á bordo un motin hallándose el barco anclado en la rada de Nemours.

Desde la salida de Orán se manifestaron entre el pasaje moro, síntomas de rebelión.

El capitan había dispuesto se separaran los viajeros del lugar donde se hallaban colocadas varias materias explosivas y la ordena fué mal acogida por el pasaje, provocando algunas protestas.

En Nemours aumentó el tumulto y un marroquí alargando la pierna al pasaje capitan, hizo que cayera en tierra. Levantóse airado el capitan y en aquel momento se vió acometido por algunos moros, uno de ellos armado de gambia. Al enterarse de lo ocurrido acudieron los oficiales y la tripulación, consiguiendo detener á los más exaltados.

Seguidamente, se dió conocimiento á las

autoridades de Nemours, los cuales personándose á bordo, procedieron al arresto de los promotores del motin.

## UN INGENIERO ESPAÑOL

### Una gloria para España

Ha referido nuestro estimado colega «La Correspondencia» un hecho que merece ser reproducido en todos los periódicos españoles.

Cuando terminó nuestra soberanía en el Archipiélago filipino iban muy adelantadas las obras de construcción del puerto de Manila, las dirigía y las había ejecutado un ingeniero de caminos y canales español, el señor Lopez Navarro.

Cesó en su cargo nuestro insigne compatriota y los norteamericanos continuaron la obra, gastando en ella millones de «dollars».

Peró hé aquí que se desencadena un violento temporal. Durante varios días el puerto de Manila está dominado por las olas. Cuando estas se retiran y la calma se restablece, se vé —caso extraordinario!— que la tempestad ha destruido cuanto habían hecho los ingenieros norteamericanos y había respetado lo que hizo el ingeniero español.

Gobierno de los Estados Unidos y su representante en Manila, el doctor Taff, no insistieron, como acaso hubiéramos hecho nosotros, en que los ingenieros norteamericanos repitiesen la obra arrasada. Libre de determinados prejuicios que ahogan á las razas viejas, acudieron los funcionarios de la gran república á nuestro compatriota Sr. Lopez Navarro, brindándole con la plaza de director de las obras del puerto de Manila hasta que quedase terminado el puerto, ofreciéndole un sueldo anual de 20,000 duros oro. La oferta ha sido hecha en términos altamente gratos para el Sr. Lopez Navarro y para España. Se le indica que en esto no puede haber sino una prueba de admiración al cuerpo de ingenieros civiles españoles, y se añade que si el sueldo ofrecido no es bastante, se aceptará el que el Sr. Lopez Navarro determine.

Esta resolución honra al gobierno norteamericano, y es motivo de gloria para nuestros ingenieros, los cuales reciben frecuentemente en el extranjero homenajes semejantes.

El cuerpo de ingenieros tiene un nuevo motivo de gloria y como admiradores suyos que somos, le felicitamos con patriótico entusiasmo.

Hasta aquí lo que dice un estimado colega; por nuestra parte añadiremos, que durante los cuatro últimos años de nuestra dominación en Filipinas, fué sub-director de aquellas obras el Sr. D. Manuel Becerra, hoy Ingeniero Jefe del puerto de Melilla, á quien con justicia corresponde parte muy directa de ese homenaje que se tributa al Director Sr. Lopez Navarro.

Nuestra enhorabuena al digno Cuerpo de Ingenieros, al Sr. Lopez Navarro y á nuestro amigo el Sr. Becerra.

## La muerte del General Hernandez

### Manifestaciones de duelo

La Junta de Arbitrios levantó anteayer la sesión en señal de duelo.

Nuestro estimado colega «La Correspondencia de España», después de transcribir el telegrama de su corresponsal Sr. Cuevas, dedica el siguiente párrafo á la memoria del general Hernandez (q. e. p. d.)

«El general Hernandez por sus condiciones de caracter, nunca tuvo enemigos. Fué en vida un militar pundonoroso, y cuando en el seno de la intimidad hablaba del ejército, veíase como conservaba sus entusiasmos de otros tiempos.

No habían pasado para él los años. Recordaba con regocijo su mando del Regimiento de Garellano y el cariño que tenía á sus soldados de éste, su permanencia en Joló, donde prestó utilísimos servicios, y cuando desempeñó la jefatura de la sección de Ultramar del ministerio de la Guerra, se lamentaba de que no le hubieran dado otro destino que no fuese burocrático.

Su gestion en Melilla no ha podido ser mejor, y ojalá sea imitada, no sólo por su sucesor, sino tambien por aquellos que puedan mandar otra plaza del Norte de Africa.

Gozaba de una gran autoridad, no solo dentro de la plaza, sino, sobre todo, entre los moros del campo fronterizo.

Su política de atracción ha tenido sus frutos logrando sumar las simpatías á España de los moros vecinos.

Su autoridad moral era grandísima. No oremos incurrir en exageraciones al afirmar que la sustitución del general Hernán-

dez será difícil y es de desear al ministro acierto en la elección, no solo para bien del Ejército, sino también para el porvenir de España en Marruecos.

Lamentamos la pérdida del distinguido general y enviamos á su atribulada familia la expresión de nuestro sincero pésame.»

## Junta de Arbitrios

Sesión del día 10 de Agosto de 1904

Presidió el Coronel Sr. Mesa:

Asistieron los vocales señores Coronel de Artillería, Jefe de Sanidad, Auditor, Teniente Vicario, Carcaño, Peré, Lopez, Serrano, Botella y Mayor de Plaza.

Vocal Secretario Sr. Ferrer.

El señor Coronel Mesa manifestó que había sido nombrado Presidente interino de la Junta de Arbitrios con motivo del fallecimiento del Excmo. señor Comandante General de la Plaza, cuya circunstancia obliga al Excelentísimo señor General 2.º Jefe á hacerse cargo de la Comandancia General; y después de pronunciar sentidas frases á la memoria de tan ilustre finado, la Junta acordó por unanimidad hacer constar su profundo sentimiento por tan sensible pérdida y á propuesta de la presidencia se levantó la sesión en señal de duelo, formalizándose la presente acta que certifico.

El Secretario, Manuel Ferrer.—Rubricado.

## Comunicado

Melilla 10 Agosto 1904.

Sr. Director de EL TELEGRAMA DEL RIF.

Muy señor mío: Agradeceré infinitamente dé cabida en el periódico de su digna dirección al siguiente suelto.

En varios periódicos he leído la denuncia de existencia de minerales de hierro y otros en la playa inmediata á esta plaza por los Capitanes de Artillería Sres. D. Joaquín Roy D. Juan Peña y según edicto publicado se llevó á efecto esta denuncia con fecha 23 de Julio, siendo aceptada salvo mejores derechos.

Pues he de poner en conocimiento que hay en esta Comandancia otra denuncia de existencia de minerales de hierro y otros en el mismo lugar con fecha 21 de Julio, la cual fué sellada en la Comandancia y anotado el día 22 en el margen, cuya denuncia fué devuelta adjunta con un oficio para que fuese rehecha en papel del sello correspondiente.

La referida denuncia fué rehecha en papel correspondiente y hasta la fecha no se ha tenido contestación; la que se supone será favorable al no creer que solo la falta de sello correspondiente anule la prioridad.

Dando las gracias anticipadas se suscribe de V. atento y s. s. q. s. m. b., J. M.

Ignoramos las fechas precisas en que se hicieron las denuncias, pero lo que sí podemos afirmar es, que el pasado año los Capitanes de Artillería Sres. Rey y Peña denunciaron por vez primera las minas, más como el asunto de que se ocupa el Sr. J. M. se encuentra pendiente de resolución, nos abstenemos por hoy de entrar en otra clase de pormenores con el asunto relacionados.

## El testamento ológrafo

Ha publicado la Gaceta la siguiente ley reformando los artículos del Código civil relativos al testamento ológrafo:

«Artículo único. Los artículos 688 y 732 del Código civil, quedan redactados en la forma siguiente:

Art. 688. El testamento ológrafo sólo podrá otorgarse por personas mayores de edad. Para que sea válido este testamento, deberá escrito todo él y firmado por el testador, con expresión del año, mes y día en que se otorgue.

Si contuviera palabras tachadas, enmendadas ó entre renglones, las salvará el testador bajo su firma.

Los extranjeros podrán otorgar testamento ológrafo en su propio idioma.

Art. 732. Los españoles podrán testar fuera del territorio nacional, sujetándose á las formas establecidas por las leyes del país en que se hallen.

También podrán testar en alta mar durante su navegación en buque extranjero, con sujeción á las leyes de la nación á que el buque pertenezca.

Podrán asimismo hacer testamento ológrafo con arreglo al art. 688. aun en los países cuyas leyes no admitan dicho testamento.»

## NOTICIAS

### Consejo de guerra

Hoy á las 10 se celebrará un Consejo de guerra bajo la presidencia del señor Teniente Coronel de Artillería D. Joaquín Asiain, para fallar la causa instruida á un soldado del Batallón de Artillería, acusado del delito de hurto.

### Planos

Se vende uno semi-nuevo. Darán razón Gran Capitán 4, Santocildes núm. 2

### Toma de posesión

El Coronel D. Luis de Mesa ha tomado posesión interina de los cargos de 2.º Jefe de la Comandancia General, Presidencia de la Junta de Arbitrios y Jefe de la Brigada de Infantería, vacantes por haberse encargado de la Comandancia General el Excmo. señor General Muñiz.

### Helados

tan finos y exquisitos como los del DIVAN ESPAÑA, no los encontrará el público en otro establecimiento.

### Bordadora.

Se hacen toda clase de bordados á precios económicos.

Se bordan camisas y pañuelos desde 75 céntimos.

Informarán calle de la Iglesia núm. 7.

### A nuestros suscriptores

A la hora de cerrar esta edición, recibimos interesantes telegramas de la guerra Ruso-Japonesa y de Mahón, que en hoja extraordinaria repartiremos al medio día á nuestros suscriptores.

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

### Nuevo ataque á Puerto Arturo

Chefú.—El jueves atacaron los japoneses la línea principal de fortificaciones rusas, siendo rechazados con grandes pérdidas.

Las escuadras de ambos beligerantes cooperaron á la operación.

### Fallecimiento

Paris.—Ha fallecido el ilustre político y ex-presidente del Consejo de Ministro Mr. Waldek-Rousseau.

### Tranquilidad

Esta madrugada reinaba en Zaragoza tranquilidad absoluta.

### Los heridos de Puerto Arturo

Pasan de 10.000 los heridos y enfermos que se encuentran en Puerto Arturo.

La situación de las mismas es muy crítica y se trata de pedir á los japoneses permitan la salida de un barco hospital.

### Firma de Guerra

Se han firmado los siguientes decretos:

Nombrando Consejo del Supremo de Guerra y Marina al General de División D. Diego de los Ríos.

Idem subinspector de 1.º de la segunda region al General Sr. Gonzalez Vallarino.

### Cambios

Paris vista . . . . . 37'85 franco

Londres . . . . . 34'86 libras

### Barcos averiados

Vigo.—Al anochecer arribaron ayer á esta ría cuatro torpederos franceses dos de ellos con graves averías.

Proceden de Cherburgo y se dirigen á Tolón.

Según parece, á la altura del Cabo Finisterre se abordaron por efecto de la niebla y como las averías eran importantes, y les impedían continuar la marcha, arribaron forzosamente.

## De Marruecos

Jefe desleal.—Las propiedades del Menebhi.

Tánger.—El Sultán llamó hace días al gobernador de Mequinez sospechando le era desleal. El gobernador, temiendo ser preso, procura evitar la entrevista y á tal efecto se ha rodeado de elementos sediciosos de las kábilas vecinas.

De intentar el Majzen alguna medida contraria al gobernador, es seguro que éste se subleve y surja en dicha región un importante movimiento insurreccional.

Los cónsules ingleses residentes en Fez y Alcázar han procedido á sellar los inmuebles confiscados al exministro Menebhi.

## De la guerra

### Huida de la escuadra rusa

La flota rusa, ha abandonado Puerto Arturo el miércoles, después de

combatir todo el día contra los cazadores japoneses que la atacaron. Esta operación hace suponer que la plaza no tardará mucho en caer en poder de los japoneses.

**Ordenes de Kuropatkine.**—Wladimirostok abandonado.

Petersburgo.—Se dice, que el generalísimo Kuropatkine, ha ordenado al ejército del Norte que abandone Wladimirostok y gane á marchas forzadas un punto extratéjico entre Mukden y Harbin.

Se asegura así mismo, que las tropas de Kuropatkine, han sufrido serios reveses.

Se desconocen detalles.

**OBRAJADOR DE CALZADO**

DE LA

Viuda de Ramirez y Hernando

Se confecciona, toda clase de calzado á la medida para señoras, caballeros y niños á precios económicos.

Calle San Miguel, 23

**Academia de gimnasia**

Plan completo de preparación para ingresar en el Colegio General Militar.

Local amplio, aparatos reglamentarios y especiales.

Cursos especiales de gimnasia higiénica en arreglo á los modernos adelantos.

Para inscribirse y condiciones dirigirse á Manuel de Pazos, capitán de Infantería—

Calle del Marqués de Santa Cruz de Marchado, número 1. (Buen Acuerdo.)

**CONCEPCIÓN SOTO**

COMPRA Y VENTA DE MUEBLES USADOS  
Subida al Disciplinario

*La Politécnica,*

Academia de Preparación para carreras civiles

DIRIGIDA POR

**D. Eduardo Merino Lacroix**

Ayudante de Obras públicas  
HONORARIOS

PREPARACION COMPLETA.

Pesetas

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Ayudantes de O. P. y de Minas.      | 30 |
| Sobrestantes de O. P. y Topógrafos. | 25 |
| Interventores y Torreros de Faros.  | 20 |

Las clases han dado principio desde 1.º de Agosto y la matrícula queda abierta en la calle de San Anton, núm. 13 (Plaza) de 7 á 8 de la tarde, en donde se darán todos los datos y antecedentes que se deseen adquirir.

**Por ausentarse su dueño**

de esta Plaza se traspan los dos establecimientos de Francisco Núñez, calle del Moro número 3 y San Antón 14. En dichos establecimientos dan razón y se realizan toda clase de géneros á precios económicos.

Vino Valdepeñas, litro 50 cts.; aceite refinado, idem 95; petróleo, idem 45; jabón marca «El Abanico», 1'05 ptas. barra; longaniza de Mostancho, 3'50 kilo; morcilla de Montefrío en manteca, 2'75 kilo; jamón de Trévlez por piezas, 3'75; idem Morrison, 3'75; ajojoli 1'25 id., Aceituna cordobesa á 60 céts. kilo y 75 tarro; Queso Manchego á 3 pesetas kilo.

**Academia de Música**

Dirigida por D. E. Rodríguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios.—Solfeo, canto, piano, armonía elemental 5 pesetas al mes.

Se hace cargo de organizar y tocar en conciertos, bailes etc.

2 FLORENTINA 2

GRAN BAZAR

DE LA

**Estrella Oriental**

DAVID J. MELULL

Últimas novedades de París, Géneros de Fantasía, preciosos cortes de vestidos para señora y trajes de caballeros, estenso surtido en alpacas negras y en colores, Abanicos sombrillas y quitasoles, Mosquiteros automáticos americanos, sencillez, elegancia y comodidad.

La Estrella Oriental es el establecimiento que vende á precios más económicos.

26, San Miguel 26.



Folleto de EL TELEGRAMA DEL RIF (52)

**LAS AVES DE RAPIÑA**

—¿Está muy distante de aquí el sitio á que me lleváis?

—A veinticinco ó treinta pasos.

—Entonces bien puedo recorrer á pié ese pequeño trayecto para servir á esa señora.

—¿Le parece que no llueve y que la acera no está mojada?

—Tengo las botas recién lustradas y sentiría mancharlas. Abrid, abrid, cochero, yo mismo quiero hablar á esa señora.

—¿Cuál es decir que Carmen había escuchado aquel diálogo con creciente interés.

—Una vez abierta la portezuela un caballero reprochablemente vestido de negro, y aquel pesar de su cambio de traje habría sido reconocido á primera vista por aquel señor que con tanta facilidad hacía hablar á los portezueleros.

—¿La actriz con esa fatuidad protéjica que queda siempre al que en tiempos pasó por buen mozo.

queda siempre al que en tiempos pasó por buen mozo.

—Señora, la dijo saludándola respetuosamente, no tengo el honor ni el placer de conocerlos.

Resido en Reims, pero aunque provinciano, no soy tan extraño á la galantería, que profeso, como profeso un ferviente culto á las damas. os deje en un apuro cuando puedo sacaros de él.

El cochero dice que tenéis prisa. Si os dignais aceptar mi carruaje me creéis favorecido por la suerte.

Apesar de las preocupaciones y de la impaciencia que la devora, Carmen tuvo que morderse los labios para no romper á reír ante el aspecto del hombre de Reims, que era de un cómico perfecto.

Pero el ofrecimiento convenía demasiado á la actriz para que no perdonase á su autor todas las ridiculeces.

—Acepto vuestra oferta con reconocimiento, caballero.—respondió al punto y agradezco vuestra exquisita galantería.

—Me considero muy dichoso por ello—contestó el caballero provinciano saludando á cada palabra.

Carmen estaba ya en el coche.

Algunos instantes después, mientras que el amable habitante de Reims se dirigía pisando de puntillas al lado de la calle de Basse ella arrancaba al trote largo hácia la plaza de la Concordia, á donde llegó esta vez sin el menor accidente.

Pero la hora era ya muy avanzada y Carmen abrigaba mortales temores de no encontrar á la persona de la primera cita.

La mirada que dirigió á todos los rincones de la desierta plaza estaba llena de ansiedad; pero no tardó en cambiar de expresión.

Acababa de ver bajo los primeros árboles iluminados á medias por un mechero de gas una sombra de mujer en la cual había reconocido á la exmadre noble.

La sombra era en efecto la madre Luisa en persona que comenzaba á impacientarse; pero que aguijada por las monedas que había recibido del barón, no se hubiera decidido á abandonar el campo por nada del mundo.

La actriz hacía mal en temer. No conocía á aquella mujer lo suficiente.

El carruaje se detuvo en el punto indicado y los cristales de las ventanillas se levantaron no dejando á Luisa la menor duda.

# Miguel Meliveo

## Cirujano Dentista

Único con título de esta clase en esta Plaza  
Servicio á domicilio  
avisos.—Jardines 78—RELOJERIA.

### Aviso importante

Encontrándose en esta Plaza, el representante de la respetable Casa de Málaga, Nueva, 55, de D. José de Somodevilla, fabricante en platería, relojería, sellos de metal y de cauchouc y grabados de todas clases, tiene el alto honor de ofrecer á este respetable público sus servicios, en la ineligenencia de dejar complacido al más exigente en todo lo que se le encargue.

Se compra plata, oro y piedras finas.  
Se trabaja á domicilio y se reciben órdenes en el Hotel de la Sra. Viuda de Torres, barrio del Polígono.

## Colcción de tratados

ENTRE

# España y Marruecos

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1855.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . . . 1'50  
Para los no suscriptores. . . . . 2'00



Gran fábrica  
DE  
Mesas de billar

## De la Vda. é Hijas

# Alejo Amorós de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO  
Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

# La "Moda,"

ZAPATERIA  
DE  
**Miguel Alcaraz**  
Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.  
Venta de curtidos y taller de corte aparados  
**JARDINES 40**

Nevería del Diván España.— Hay sorbetes y cerveza helada

## GRAN BAZAR DE "LA UNION,"

### DAVID J. MELUL

Grandes novedades de géneros para la presente temporada, cortes de vestidos para señora y trajes para caballeros.  
Variado surtido en alpacas negras y en colores; bonito surtido en objetos para regalos é infinidad de artículos difícil de enumerar.  
No dejar de visitar este Bazar, situado en la planta baja y alta del Economato Militar.

MANTELETE—Jardines 1

## Banco Viticio de España

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL..... 15.000.000,00 pts.  
RESERVAS..... 14.780.051,34

Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901

Por seguro á vida. . . . . 269.174.713,88 pts. | 955.401.016,85  
Id. id. accidentes.. . . . 86.227.108

Pagado á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.602.891,99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Mármol.

## AVISO

El dueño del acreditado Restaurant, situado en el Muro X, tiene el gusto de participar á su numerosa clientela, que ha contratado con la importantísima casa de D. José Rodríguez Lacavé, de San Lucar de Barrameda, para no vender más Manzanilla que la de su célebre marca «Pasada», que ha sido siempre la preferida por los verdaderos inteligentes.  
A la vez ofrece la sin rival Cerveza Cammany, coñacs, vinos y licores de las mejores marcas.

## LA AFRICANA.

Este acreditado restaurant, acaba de abrir nuevamente su antiguo local de calle de San Miguel.  
Bien conocida es del público esta casa para que hagamos pomposos reclamos. Basta decir que á la carta y por cubiertos, se come en esta casa, bien y económico.  
SAN MIGUEL, núm. 12.

## "El Día,"

COMPANIA ANÓNIMA DE SEGUROS Y BANCA  
CAPITAL: 10.000.000 de pesetas

Seguros marítimos  
Seguros contra incendios  
Seguros de valores  
Reaseguros

Único agente en esta Plaza, D. Diego Vega General Margallo, 13.

## Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Mantequilla, lata de 2 kilos.         | 5'50  |
| Id. " " " "                           | 6'50  |
| Id. " " " 1/2 "                       | 1'25  |
| Id. " " " 1/4 "                       | 0'90  |
| Garbanzos de Alfarnate, kilo.         | 1'10  |
| Id. mazaganés, "                      | 0'80  |
| Aceitunas manzanillas, "              | 0'70  |
| Cognac Martell 1 estrella, botella.   | 15'50 |
| " " 2 " "                             | 8'50  |
| " " 3 " "                             | 7'50  |
| " Hispania litro                      | 2'00  |
| Galleta inglesa Model kilo.           | 1'75  |
| " " Evertón "                         | 1'00  |
| " " Abarias "                         | 2'50  |
| " " Suiza "                           | 1'50  |
| " " Vanesa "                          | 1'50  |
| " " Venice "                          | 1'75  |
| " " Té "                              | 5'50  |
| " " Zoological "                      | 2'00  |
| Ginebra fina tarro.                   | 4'50  |
| Kummel botella.                       | 5'50  |
| Curacao, tarro de 1 litro.            | 6'50  |
| Id. " " 1/2 "                         | 4'00  |
| Tapioca paquete de 250 gramos.        | 0'75  |
| Idi " " 125 "                         | 0'80  |
| Poc-gras, lata.                       | 1'80  |
| Thon moriné, lata de 1 kilo.          | 2'00  |
| Id " " 1/2 "                          | 1'50  |
| Mostaza tarro                         | 0'50  |
| Sardinas en aceite y en tomate, lata. | 0'25  |

## Mil pesetas al que presente

Cápsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.  
Plaza del Pino, 3, Farmacia.

## SERVICIO ITALO SPAGNOLO

## COMPANIA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.  
Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemania», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.  
Para informes, dirigirse á su representante en esta Plaza, SR. GALULA

## Pianos

Se venden al contado y á plazo de las mejores marcas nacionales é extranjeras. También se alquilan, venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

# SUPLEMENTO

AL NÚM. 826 DE

# El Telegrama del Rif

## Telegramas

de nuestro corresponsal Sr. Almodovar  
(Prohibida la reproducción.)

### La guerra ruso-japonesa

Alrededor de Puerto Arturo.—La huida de la escuadra.—Combate naval.

Petersburgo.—El comandante de Puerto Arturo general Sthoesel dice, que el 28 del pasado Julio los japoneses atacaron vigorosamente á la plaza empeñándose un terrible combate que duró todo el día.

Los japoneses sufrieron pérdidas enormes y los rusos conservaron sus posiciones.

El día 30 repitieron los sitiadores el ataque con fuerzas considerables y los sitiados despues de resistir heroicamente, abandonaron la montaña del Tolo, sufriendo sensibles pérdidas. La de los japoneses fueron mayores que las que sufrieron en el ataque del 28.

El gobernador de la plaza se propone extremar la resistencia hasta agotar todos los recursos.

Tokio.—El jueves fueron vistos fuera de la bahia de Puerto-Arturo los acorazados «Retvisan» y «Poviet» que se hallaban en recomposición por las averias sufridas en los primeros combates navales.

Chefú.—Desde esta ciudad confirman la salida de la escuadra de Puerto-Arturo, compuesta por seis acorazados, cuatro cruceros y la mitad de torpederos.

La escuadra japonesa persigue á la enemiga.

Nuevos despachos de Chefú, participan que en la noche del miércoles la escuadra japonesa, dió alcance á la

rusa librándose un violentísimo combate.

Del resultado del mismo, no se tienen detalles, sabiéndose solamente que la escuadra de Togo se retiró.

En la Manchuria.—El Combate del 31.—Lo que dicen los rusos.—Comienzo de un Combate.—Los rusos se repliegan.

Tokio.—El general Kuroki telegrafía dando cuenta del combate librado el 31 de Julio.

El General considera que dicha batalla, ha sido la más importante despues de la de Yalú.

Como en los principales combates en que obtuvo la victoria el ejército japonés, debióla á la superioridad de su artillería que operó con rapidez, batiendo las posiciones contrarias con mortífero fuego.

Los rusos eran superior en número á los japoneses.

Estos combatieron con heroísmo, consiguiendo arrojar al enemigo de sus posiciones, los cuales al abandonarlas dejaron en ellas cañones y vestuario.

La retirada la hicieron con orden, pero de la derrota tardarán en reponerse.

Liao-Yang.—La actitud del ejército ruso tomando decididamente la ofensiva, obedece á las excitaciones de la opinión y á los contratiempos sufridos.

Todo esto ha determinado decidirlos á volver al primitivo plan.

Continúan replegándose las columnas.

Una columna rusa avanza contra el ala derecha del ejército de Kuroki, habiendo comenzado ya el cañoneo.

### Mukden

Las fuerzas rusas que se hallan al Sur se repliegan sobre las alturas de Anchan-Jang.

Todos los informes convienen en que el ejército ruso hará un supremo esfuerzo para librar batalla decisiva.

En Rusia produce gran sensación la noticia desfavorable para las armas rusas y la atención se haya suspensa del combate ayer iniciado por creerlo de gran transcendencia.

## LOS SUCEOS DE MAHON

Colisiones.—Veinte heridos.—Intranquilidad

Las sociedades obreras de Mahón intentaron ayer la huelga general, ejerciendo coacciones con los compañeros.

La policía y la benemérita trataron de disolver los grupos consiguiéndolo y practicando algunas detenciones.

Al ser los presos conducidos á la cárcel, se reunieron de nuevo los grupos en actitud amenazadora. Al tratar de disolverlos resistieron á la benemérita, que cargó sobre ellos.

Algunos corresponsales dicen, que resultaron veinte heridos.

Los telegramas oficiales y los de algunos corresponsales solo hablan de veinte y dos detenidos.

Hablando con el General Serrano

Segun nos telegrafió, hemos visitado al nuevo Comandante General D. Manuel Serrano, saludándolo en nombre de EL TELEGRAMA DE RIF, saludo que agradeció.

El General no estuvo nunca en Melilla y por tal motivo, no pudimos obtener de él manifestaciones de ningún género, respecto á esa plaza.

Dijo que dentro de 20 ó 25 días marchará á tomar posesión de su nuevo cargo.

El General Serrano nos entregó amablemente la fotografía que EL TELEGRAMA desea para publicarla.